



YORUBA

Dídá ààbò bo ìlera àwon omodé nísisìnyí àti fún ọjó iwájú

Àlàyé síwájú síi nípa àwon àjésára
selondonics.org/childrenshealth
nhs.uk/conditions/vaccinations



SCAN ME

Kílódé tí àwon ọmọdé nílò àwon àjesára?

Àwon àjesára maa ná dá ààbò bo àwon ọmọdé kúrò lówó àrun tó lè gba èmí èniyàn nígbátí wón bá sì keéré, tití gbogbo àwon ọdún won ní ilé-ìwé atí gégé bíi àgbálagbà. Káàkiri àgbáyé, àwọn àjesára ti gba èmí míllíónù àwọn èniyàn là. Amó, bí àwọn èniyàn bá dékun láti maa gba àwọn àjesára, ó seéše fún àwọn àjákálé àrun láti tètè tàn kálẹ́ lèkansíi.

▶ Báwo ni àwọn àjesára se ní sisé?

Àwọn àjesára maa ní sisé nípa fifí ara jo işesí kòkòrò àrun (wíwolé atí ìdàgbásokè kòkòrò àifojurí, bíi fáíròsì tábí baktéríà, nínú ara) atí kíkó ara láti sédá sójà pátakí tí à ní pè ní sójà ara tó ná dá ààbò bo ara kúrò lówó àrun.

Ó jé ohun tí ó túnbò ní ààbò fún ara láti mo èyí nípasè àjesára ju níní àrun náà kí a sì tójú rè. Ní kété tí ara bá ti kó láti bà àrun já nípasè àjesára, ó ní sábà dá ààbò bo ọmọ rẹ fún ọpòlopò ọdún.

▶ Ó ná dá ààbò bo àwon ọmọdé kúrò lówó àrun atí àisàn

Gégé bí Àjo Ti ilera Ní Àgbáyé World Health Organization (www.who.int) ti wí àwọn àjesára maa ní dènà ikú àwon èèyàn tí ó tó míllíónù 3.5 ní ọdún kòjókan kúrò lówó àwọn àrun bíi diphtheria, bíi àrun wayínlù, ikó àwubí. ọfinkinàti olode.

Láti ìgbà tí a ti gbé àwọn àjesára jáde ní UK, àwọn àrun bíi smallpox atí wayínlù, tí wón ti se ikú pa tábí so ọpò míllíónù àwọn èèyàn di aláàbò ara, ló ti wá pòórá báyílí tábí tí a kó tilé férè rí wọn mó rará. Àwọn àrun míràn bíi olode atí diphtheria ti já wáliè tó idá 99.9% láti ìgbà tí a ti gbé àwọn àjesára wọn jáde.

Amó, bí àwọn èniyàn bá dékun láti maa gba àwọn àjesára, ó seéše fún àwọn àjákálé àrun láti tètè tàn kálẹ́ lèkansíi.

▶ Kí ni ìwé iléwó yíí wà nípa?

Ìwé iléwó yíí ní şàlàyé síwájú sii nípa àwọn àjesára (tí a tún mó gégé bíi gbí gba abéré àjesára) tí à ní fún àwọn ọmọdé ní ọfẹ́ lórí etò NHS atí nígbátí wón maa gbà á. Ó se pàtakí láti tètè gba àwọn àjesára nígbà tó yé fún ààbò tó péye, şugbón bí ọmọ rẹ bá ti pàdánù láti gba àjesára kan, o lè kàn sí Dókítà rẹ láti gbà á kí ó pé.

Àrùn ròpáròsè àti MMR àwon àjésára gbà á kí ó pé ní London

Awon ọmọdé pèlú ojó orí 1 sí 11 ní London tí wọn kò tī gba àwọn àjésára wọn ní pípé ni à n fún ní ànfànì láti gba àwon àjésára fún àrùn ròpáròsè àti MMR nípasè Dókità onisé abẹ, àwọn ilé iwé aláàkóbèrè, àti àwọn ilé iwòsàn ijọba kékéré ní àdúgbò.

Kílódé tí àwon àjésára láti dá ààbò bo àwon ọmọdé kúrò lówó MMR àti àrùn ròpáròsè şe pàtákì tó béẹ?

Ní 2022, fáirósí kòkòrò àrùn ròpáròsè ni wón rí nínú àwọn omi ìdòtí tí a bu díé lára rè ní London, tó tóka sí pé fáirósí náà tí n tàn láàrin àwọn èèyàn. Nígbàti ìtòpinpin ní àipé yí dáàbá rè wípé ìtànkálè rè tì dínkù, àwon tí won kò tī gba àjésára ní pípé tàbí àwọn tí ara wọn kò şe déédé sí gbígbà àwọn àjésára, sì lè wà nínú ewu kíkó àrùn ròpáròsè.

Àwọn àkòsílè ti pò síi nípa àrùn olóde ní London ní ọdún yí (2023). Káàkiri England, ní ọdiwòn 1 nínú 10 àwọn ọmọdé ni kò tī gba àjésára MMR ní pípé, pèlú àwọn agbègbè kan ní London tí wón ní èyí tó keéré bii 2 nínú 5, tó nífí ẹgbẹégbèrún àwon ọmọdé sínú ewu kíkó àrùn olóde, ní pàtò àwọn tó lè tètè kó àrùn, àti àrùn náà tí ó n tàn kiri lái ní àjésára ní àwọn agbègbè.

Se àwọn àjésára MMR àti àrùn ròpáròsè kò léwu?

Béèni, wón ní ààbò tó pò púpò tí wón sì tì dá ààbò míllíónù àwon ọmọdé ní àgbáyé.

Şe àsopò kankan wà láàrin àjésára MMR àti àrùn ọdòyò?

Kò sí èrí wípé àsopò kankan wà láàrin àjésára MMR àti àrùn ọdòyò. Ọpò àwọn èkó-kíkó ti şe iwádií èyí.

Báwo ni àwon àjésára ti şe di gbígbà fún àwon ọmọdé?

Àwọn àjésára méjèèjì ni a n fún àwọn ọmọdé pèlú abéré sínú işan ní itan tàbí ní òkè apá.



Ojo orí wo ni àwon ọmọ mi nílò láti gba àjésára wọn?

Ọjó orí

Abéré Àjésára

Índá ààbò lòdè sí

Osè 8

Àjésára 6 nínú 1 (iwò n lílò 1)

Rotafáíró sì Àjésára (iwò n lílò 1)

YírùnyírùnB (iwò n lílò 1)

Diphtheria, Jè dójé dójé B, Hib (Irufé B Ọfinkin) Árùn ropárósé, Èyi, Ikóàwúbì (péússisé)

Rotafáíró sì

Kökòrò Árùn Yírùnyírùn Egbedé b

Osè 12

Àjésára 6 nínú 1 (iwò n lílò 2)

Rotafáíró sì Àjésára (iwò n lílò 2)

Pneumococcal (PCV) Àjésára

(Wo òkè)

Rotafáíró sì

Ótútù Àyà

Osè 16

Àjésára 6 nínú 1 (iwò n lílò 3)

YírùnyírùnB (iwò n lílò 2)

(Wo òkè)

(Wo òkè)

Odún 1

Hib/YírùnyírùnC

MMR (iwò n lílò 1)

Kökòrò ótútù àyà (PCV) (iwò n lílò 2)

YírùnyírùnB (iwò n lílò 3)

Hib (Ofinkin Irufé B), YírùnyírùnC.

Árùn olóde, Şegede, Rubéllà

Ótútù Àyà

(Wo òkè)

Oṣù 18

MMR (iwò n lílò 2)

fún àwọn ọmọdé tí wón rígbé ni
púpó nínú àwọn Agbègbè South
East London

Árùn olóde, Şegede, Rubéllà

Odún 2-16

Àjésára Ọfinkin (ní ọdọdún)

Ọfinkin (Ofinkin)

Odún 3 &
Oṣù 4

4 nínú 1 (Şáájú-llé ïwé
Gbígbására)

Diphtheira, Árùn Èyi, Ikó
Àwúbì, Árùn ropárósé

Odún 12-13

Àjésára HPV

Fáiró sì Wò nwọn Ara

Odún 14

3 nínú 1 (Gbígbására Ọ dójé)

YírùnyírùnACWY

Árùn Èyi, Diphtheria, Árùn
ropárósé

Yírùnyírùn, È jé dídú

Irú àwọn àrùn wo ni àwọn àjésára wonyí n dá àabò ọmọ mi lòdì sí?

MMR

(Àrùn olóde, Şegede, Rubellà)

Àrùn olóde àti rubellà ló máa n sábà beré pélú àwọn àpēere bí ọfinkin, tí kúrukúru ara sì máa télé e. Ní àwọn ìgbà tí kò wó pó àrùn olóde lè tésiwájú sì gìnì, ifojú, òtútú àyà àti yírùnyírùn, àti pé nígbàmíràn ó lè gba èmí. Rubellà ni ó léwu púpó fún àwọn tó lóyún, tó n kó ìṣòro bá ikókó tí wón kò tñ bí. Şegede máa nífa wíwú tó ndun èèyàn ní ẹgbé ojú kan àti ní àwọn ìgbà tí kò wópó ó lè şokùnfa yírùnyírùn.

YírùnyírùnB + YírùnyírùnACWY

Àwọn àrùn àkóràn yírùnyírùn lè le púpó, tó n şokùnfa yírùnyírùn àti ejé dúdú (sepsis). Ní àwọn ìgbà tí kò wó pó wón lè gba èmí.

Numokókàlì

Kòkòrò àrùn numokókàlì lèlè le púpó tó n tésiwájú di òtútú àyà, ejé dúdú àti yírùnyírùn.

Tetánoṣì

Tetánoṣì je ipò tí ó lágbára, tí ó léwu fún èmí tí ó máa n wáyé nípasé kòkòrò àárún tí ó wónú egbò. Ó lè fa ığbon lílè, ırora ifúnpo işan, ìṣòro míímí, ığbóná gíga, lílā àágún, ıkàn sisárá àti dídákú.

Ikọ àwúbì

(tí a tún n pè ní pertussis)

Ikọ àwúbì je àrùn àkóràn ti ẹdò fóró àti ọnà afefé ní inú tí ó lè je kí àwọn ikókó àti àwọn ọmọ wéere maa se àìsàn púpó. Ní àwọn ìgbà tí kò wó pó ó lè gba èmí.

Rotafáírosì

Rotafáírosì je àrùn àkóràn kan nínú ikùn tí ó máa n sábà şakóbá fún àwọn ikókó àti àwọn ọmọ wéere, ó n şokùnfa ığbé gburu àti èèbi, inú rírun àti ara gbígbóná.

Àrùn ropárosé

Àrùn ropárosé lè şokùnfa àwọn àpēere feferéfe, bí ọfinkin şugbón ní àwọn ìgbà tí kò wó pó ó lè tésiwájú sì ara ríré (ropárosé).

Diphtheria

Diphtheria jé àrùn àkóràn kan tó le púpó tí ó sì máa n sábà şakóbá fún imú àti ọfun àti nígbàmíràn àwò ara. Ó lè gba èmí, ní pàtò láàrín àwọn ọmódé, tí a kò bá tètè sè itójú rè.

Jedojobé B

Jedojobé B je àrùn àkóràn ti ẹdò tí ó máa pé tó osù 1 sì 3. Ọpò àwọn èèyàn ni kò kí níri àpēere àrùn kankan tábí kí wón ríi feferéfe şugbón ní àwọn ìgbà tí kò wó pó ó lè burú jái kí ó sì pẹ tayo osù 6. Jedojobé tó burú jái Hep B lè di lílè bí a kò bá tètè sè itójú rè.

Hib B

Haemophilus influenzae typ b (Hib) je irú kòkòrò àrùn tó lè şokùnfa àwọn àrùn àkóràn tó lè sè ikú pani. Àwọn ikókó àti àwọn ọmọ wéere ló n sábà máa n wà nínú ewu sísé àìsàn jù.

Öfinkin

Öfinkin lè jé àìsàn tí kò dára fún àwọn ọmódé tí ó sì lè tésiwájú sì ìṣòro púpó tó le sè akóbá fún ẹdò fóró àti ọnà afefé inú, gegé bí bronkáítisi àti òtútú àyà.

HPV

Human papillomavirus (HPV) ni orúko tí a fún kòkòrò àrùn tí wón wó pò, díe nínú wón ni àwọn tí à pè ní "ewu gíga" nítorípé wón ní àsopò pelú bí àwọn àrùn jejeré se n yó jáde, gegé bí jejeré ojú ara obímrin, jejeré ibi iyàgbe, jejeré okó, àti jejeré orí àti örün. Irú àwọn míràn lè şokùnfa àwọn àìsàn bí wónwón tábí wónwón ese.

Kí ni àwọn ohun tí kò dára tó ní farahàn látàrí àwon àjésára fún àwon ọmọdé?

Àwon ọmọdé tó kééré sí ìdá 10% níye mágá ní ìrírí àwọn ohun tí kò dára tó ní farahàn tí ó mágá ñító bii 2 tàbí ojó 3 léyìn àjésára.

Àwọn ohun tí kò dára tó ní farahàn lè jé:

- Wíwú, pípón àti níní ìmòlára ríro yíká ibi ojú abéré
- Níní ìmòlára àìlera ránpé tàbí ara tó ní gbóná
- Níní ìmòlára kíkanra, ẹkún sísun tó pòssí tàbí ìnira, àìbalè ara
- Èébi àti àinífésí oúnje jíjé fún iga ìgbà dié

Àwọn ọmọdé míràn lè ní ìrírí àwọn ohun tó ní farahàn tí kò wó pò rárá - fún àpẹ́rè ìrírí kùrukùru ara mágá ñwà fún 1 nínú gbogbo ìwòn òògùn lílò 24,000 àjésára MMR tí a fúnni.

Bá Dókítà rẹ sòrò láti mò síí nípa ìrírí àwọn ohun tó ní farahàn tí kò wó pò rárá. Ó se pàtákì láti réántí àwọn nnkan míràn tó şeése kí ó farahàn látàrí kíkó àwọn àrùn àkóràn, gégé bii àrùn olóde, şegede àti rùbèllà, jé àwọn tó le púpò.

Kí ni kí nṣe tí ọmọ mi bá ní ìrírí àwọn wònyí tàbí àwọn nnkan míràn tó lè farahàn?

Àwọn nnkan míràn tó lè farahàn fééréfē ni ó se é tójú pèlú paracetamol fún àwọn ọmọdé f.a. Calpol. Tí o bá ní ronú, tàbí tí àwọn nnkan míràn tó lè farahàn bá wà lára ọmọ rẹ lówólówó, bá Dókítà rẹ sòrò.



Kí ni ó wà nínú àwọn àjésára àti ṣé wón ní ààbò?

Kí ni àwọn èròjà tó wà nínú àjésára?

Kókó èròjà èyíkéyií àjésára ni iwònba dié nínú kòkòrò àrùn tí a ti pa, aláilágbará, tàbí tí èyà asejáde kòkòrò tó ní fa àrùn náà. Àwọn wònyí ni à ní pè ní ántijén. Àwọn àjésára tuntun míràn ní àwọn itósónà fún ara láti se àgbéjáde àwọn ántijén, dípò ántijén fúnraré gangan.

Àwọn àjésára nígbàmíràn ní àwọn èròjà míràn tí ó maa mú kí àjésára ní ààbò kí ó sì tún múnádóko.

Se èyíkéyií àwọn àjésára ní èròjà eran eléqdè nínú?

Àwọn àjésára míràn ní èròjà eran eléqdè nínú láti mú dájú pé àjésára náà ní ààbò kí ó sì múnádóko nínú itójúpamó rè. Bí o kò bá fé kí omo re gba àjésára tí ó ní èròjà eran eléqdè nínú fún èrèdì èsin atí shíso oúnje ní jíjé, bá akósémoisé ètò ilera re sòrò nípa àwọn àjésára míràn tì ó seése kí ó wà.

Se àjésára ní ààbò fún àwọn omodé?

Òpò millíonù àwọn omodé ní UK atí ní àgbáyé ti gba àwọn àjésára lòdi sí àwọn àrùn atí àisàn lile- tí wón sì ti wà ní ààbò fún idí èyí. Gbígbá àjésára bákannáà ní dá ààbò bo idilé rẹ, àwọn òré atí ní òde àvwújo, ní pàtákì àwọn tí wón lè tètè kó àrùn.

Gbogbo àwọn àjésára ni wón maa ní dán wò ní orísrírísí ḥnà fún ààbò nípa ti òfin kí a tó gbé wón jáde. Ní kété tí a bá ti gbé àjésára jáde ní UK, Àwọn Ájo Fún Àmójútó Áwọn Oògùn atí Itójú ilera (MHRA) maa níse itòpínpin lórí rẹ fún èyíkéyií àwọn ohun tó ní farahàn tí kó wó pò rárá.

Ṣé ó ní ààbò fún omo mi látí gba oríṣí àwọn àjésára léèkanṣoṣo?

Iwádií ti fi hàn wípé ààbò wà láti lè gba oríṣírísí àwọn abéré ní igbà kannáà tó omo rẹ yíò sì ní ààbò kúrò lówó àwọn kòkòrò àrùn líle.

Níbo ni mo lè lọ fún àlàyé síwájú sī?

Bí o bá ní ohun tó ní kó é lóminú, ò ní siyéméji tàbí àwọn ibéérè nípa àwọn àjésára atí aabò wón tàbí àwọn ohun tó kó dára tó ní farahàn, jòwó bá Dókítà tàbí akósémoisé ètò ilera NHS re sòrò.

Àwọn èrì sáyénsí púpò wà lórí ayélujára láti òdò àwọn ilé isé tó jé àshíwájú lágbayé lórí ilera atí itójú ní ibí yíí ní UK atí níbòmíràn, bíí Àwọn Ájo Àgbáyé Fún Ètò ilera, àwọn NHS atí Yunifásítì Oxford.

Àwọn iròyìn búburú nípa àwọn àjésára lè tàn káàkiri nígbà púpò lórí ayélujára, ní pàtákì nípasé àwọn médlà ibánidóréé. Wón lè má dá lórí èrí sáyénsí tó sì seése kí ó fi omo re sí ewu àrùn líle.

**Gbígbá àjésára jé ohun tó
ṣe pàtákì jùlò tí a lè ṣe láti
dá ààbò bo ara wa atí àwọn
omo wa kúrò lówó àilara.**

O lè ṣawárí síwájú sī lórí wébsaitì NHS:

www.nhs.uk/conditions/àwọn-àjésára-gbígbá-fí-ní-ààbò-àtì-pàtákì

Bí a ti lè gba àwon àjesára tó pèlú àwon àjesára tó ti yé kí á gbà

Ta ni ó lè gba àwon àjesára NHS ní ọfẹ́?

Gbogbo ọmọdé ni ó ní ànfàní sí gbígba àwon àjesára NHS, ní ọfẹ́. Sòrò pèlú Dókítà rẹ tábí kí o sàyèwò iwé pupa ọmo rẹ láti ríi bójá ó tì gba àwon àjesára rẹ ní pípé ní ìgbà tó yé.

Njé ọmo mi nílò láti forúkosílè pèlú Dókítà láti lè gba àwon àjesára wọn nígbà tó yé?

Bí ọmo rẹ kó bá tì forúkosílè pèlú Dókítà, wón sì ní ànfàní sí àwon àjesára ọfẹ́. Èníkéni ní llè Gèésì ní ó lè forúkosílè pèlú Dókítà onísé abe, ní ọfẹ́. O kò nílò èrí àdiréesi ibí kankan tábí ipò iwólé-wòde, ìdánímò tábí nómbar NHS. O lè şàwáráí Dókítà onísé abe ní: www.nhs.uk/service-search/find-a-gp

Níbo ni mo tún ti lè rí àfikún àlàyé síi nípa gbígba àjesára ọmọdé?

Jòwó kàn sí Dokítà onísé abe, tábí kí o wo ayélujára ní:

selondonics.org/childrenshealth

nhs.uk/conditions/vaccinations



SCAN ME

Àmòràñ ìlera gbogboogbò nígbàtí ọmo rẹ bá níše àìsàn

Áwọn ọmo wéjeré máa ní sábà se àìsàn – ó jé ara ìdàgbásókè. Àmó ó lè jé wàhálà fún àwọn òbí atí àwọn olùtójú. Ní ọpò ìgbà àìsàn náà kò le tí ọmo náà sì lè gba ìtójú ní ilé tábí pèlú àtiléyìn Dókítà, àkókésmosé apòògùn tábí olùbèwò ìlera. Sàbèwò sí wébsátì NHS fún àmòràñ síwájú sii:

www.nhs.uk/conditions/baby/health

Irú ìwé ìléwó yíí tí ó tóbí wà nílè
àti ní èdè oríṣiríṣi.

Jòwó kàn sí:
communications@selondonics.nhs.uk

Ìtewéjáde láti East London Integrated care Board

NHS

South East London